medela

Basic

SURGICAL SUCTION PUMP

- EN Instructions for use
- DE Gebrauchsanweisung
- FR Mode d'emploi
- IT Istruzioni per l'uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohjeet
- NO Bruksanvisning
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de utilização

Table des matières

Félicitations 80

1 Instructions de sécurité 81

Consignes de sécurité 84

2 Alimentation électrique 85

Brancher l'aspirateur 85

3 Description 86

Introduction 86

Usage prévu/Indications 86

Utilisateur 86

Patients ciblés 86

Remarque importante 86

Vie opérationnelle 86

4 Aperçu 87

Définition du vide 87

Versions et principaux composants de l'aspirateur 87

Arrière de l'appareil 88

Éléments d'exploitation et indicateurs 88

Kit de sécurité 88

5 Installation 89

Contrôler l'appareil dès livraison 89

Retirer la sécurité de transport 90

Montage de la version sur pied (si disponible) 90

Montage du support à pressoir optionnel 90

Installer le kit de sécurité 90

6 Préparation pour l'utilisation 91

Vérifications avant l'utilisation 91

Montage de la configuration de base 91

Assemblage de la pédale marche/arrêt (optionnel) 92

Montage du système RÉUTILISABLE 92

Assemblage du système de collecteurs À USAGE UNIQUE 93

Installation de la liaison équipotentielle 93

7 Mode d'emploi 94

Brancher Basic au secteur 94

S'assurer du bon fonctionnement du vide maximal 94

Modifier le niveau de vide 95

Mise hors tension après usage 95

8 Installation du système d'accouchement par ventouse 96

9 Changer le bocal réutilisable 97

10 Changer la poche à usage unique 98
11 Pannes et solutions 100
Aucun voyant LED n'est allumé 100
La LED jaune est allumée 100
Le moteur ne fonctionne pas 100
Vide insuffisant 100
12 Remplacer le fusible défectueux 101
13 Test du filtre 102
14 Instructions de nettoyage 103
Remarques générales 103
Produits nettoyants de surface recommandés par Medela pour le boîtier de l'aspirateur 103
Eau 103
Machines de nettoyage/désinfection 103
Produits à usage unique 103
15 Garantie et entretien 105
Garantie 105
Entretien/Contrôle de routine 105
16 Élimination 105
17 Aperçu des accessoires (encastrable/sur pied) 106
18 Aperçu des accessoires (version portable) 108
19 Légende des accessoires 110
20 Spécifications techniques 113
21 Signes et symboles 114
22 Documentation technique (CEM) 382

FR

Félicitations

En choisissant Basic, vous avez opté pour un aspirateur de grande qualité qui s'adapte à vos besoins. Comme tous les aspirateurs Medela, ce modèle assure une aspiration fiable et simple. De plus, il est facile à utiliser et à nettoyer et offre des avantages en matière de sécurité. La large gamme d'accessoires rend le Basic l'appareil idéal pour un éventail d'applications médicales. N'hésitez pas à nous contacter, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

1 Instructions de sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT**
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.

⚠ **MISE EN GARDE**
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure légère ou modérée.

☛ **Conseils de sécurité**
Indique une information utile sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.

Basic est exclusivement indiqué pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Medela garantit uniquement le fonctionnement du système en toute sécurité lorsque Basic est utilisé en combinaison avec les accessoires Medela (système de collecteurs, tuyaux, filtres, etc. - voir chapitre 17+18).

La compatibilité électromagnétique de Basic a été testée conformément aux exigences de la norme IEC 60601-1-2:2007. L'appareil peut être utilisé à proximité d'autres appareils dont la compatibilité électromagnétique a été testée et qui satisfont aux exigences de la norme IEC 60601-1-2. D'autres sources de HF, réseaux radios ou similaires non testés peuvent influencer le fonctionnement du dispositif et ne doivent pas être utilisés à proximité de Basic.

Veuillez lire et respecter les mises en garde et consignes de sécurité avant toute utilisation. Ce mode d'emploi doit être conservé avec l'appareil pour les utilisations futures.

Ce mode d'emploi sert de directive générale pour l'utilisation du produit. Les questions médicales doivent être traitées par un médecin. Medela n'assume la responsabilité des effets du Basic sur la SÉCURITÉ DE BASE et n'assure la fiabilité et les performances de l'appareil qu'à partir du moment où celui-ci est utilisé conformément au mode d'emploi.

Mise en garde
La législation fédérale américaine autorise uniquement la vente de cet appareil par les professionnels de la santé ou sur ordonnance de l'un d'entre eux.

Sous réserve de modifications.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le dispositif ne doit être utilisé que par du personnel spécialement formé aux méthodes d'aspiration et dans l'utilisation d'aspirateurs.
- Pour éviter le risque de choc électrique, cet équipement doit être relié au secteur avec une prise de terre.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour l'aspiration de liquides explosifs, facilement inflammables ou corrosifs.
- La tubulure de raccordement fournie avec le dispositif ne doit jamais entrer en contact direct avec la zone d'aspiration. Toujours utiliser une sonde d'aspiration stérile (risque d'infection).
- Avant le nettoyage, débrancher le dispositif du secteur fixe.
- Toute modification de cet équipement est interdite.
- Veuillez consulter les indications, les facteurs de risque ainsi que les contre-indications avant d'utiliser Basic. Le non-respect peut entraîner des dangers considérables pour le patient.
- Ne pas connecter l'appareil avec un drain fonctionnant par gravité (type valve de Heimlich).
- Non adapté pour un usage à vide faible, nécessaire par exemple pour les drainages thoraciques sans accessoires spécialisés. Non approuvé pour un usage en extérieur ou des applications mobiles.

⚠ MISE EN GARDE

- Un usage inapproprié peut engendrer des douleurs ou blesser le patient.
- Ne pas utiliser d'accessoires stériles dont l'emballage a été endommagé.
- Les réseaux LAN/WAN, les talkies-walkies (radios bidirectionnelles) et les téléphones sans fil peuvent affecter l'aspirateur Basic. Une distance de sécurité d'un mètre minimum avec l'aspirateur Basic est recommandée.
- Les dispositifs médicaux peuvent être influencés par des appareils de communication RF portables et mobiles.
- Dans le cas de la version classique, il faut conserver un espace minimal de 5 cm par rapport à la gaine pour empêcher la surchauffe du dispositif.
- Le patient doit être régulièrement surveillé conformément aux instructions des médecins et aux directives de l'hôpital. Il faut immédiatement prendre en charge des signes objectifs d'infection chez le patient (p.ex. fièvre, douleur, rougeur, chaleur accrue, gonflement ou écoulement purulent).
  Le non-respect de ces consignes peut faire courir un grave risque au patient.
  Contrôler régulièrement l'état de fonctionnement du Basic.

☛ **Conseil de sécurité**

- L'aspirateur Basic est incompatible avec la résonance magnétique (RM). Il ne faut pas l'approcher d'une source de résonance magnétique.
- Pour les tests de sécurité, le dispositif doit être entretenu et réparé conformément aux instructions d'entretien tout au long de sa durée de vie.
- La protection du Basic contre les effets de l'utilisation d'un défibrillateur cardiaque dépend de l'utilisation de câbles appropriés.
- La déconnexion du réseau électrique s'effectue en débranchant le connecteur et la prise secteur fixe.
- Avant de brancher le dispositif, veuillez vérifier que la tension locale correspond à celle indiquée sur la plaque de spécification.

Consignes de sécurité

- Basic de Medela est un dispositif médical qui nécessite des mesures de précaution particulières quant à la CEM. Il doit être installé et utilisé conformément à l'information CEM dans le chapitre 22.
- En cas de débordement, informez immédiatement le service technique hospitalier et appliquez les mesures décrites dans le manuel d'entretien.
- L'appareil ne doit pas être utilisé et doit être réparé par le service après-vente de Medela, dans les cas suivants :
  - lorsque le câble d'alimentation ou la prise électrique sont endommagés
  - lorsque le dispositif ne fonctionne pas parfaitement
  - lorsque le dispositif est endommagé
  - lorsque le dispositif n'est visiblement pas conforme aux mesures de sécurité.
- Éloigner le cordon d'alimentation des surfaces chaudes.
- Éloigner la prise secteur de l'humidité.
- Ne jamais débrancher le connecteur de la prise de courant en tirant sur le câble d'alimentation !
- Ne jamais laisser le dispositif sans surveillance quand il est mis en marche.
- Pendant son utilisation, l'aspirateur doit être en position verticale.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil dans des pièces à températures élevées, pendant le bain ou sous la douche, en cas de grande fatigue ou dans un environnement comportant des risques d'explosion.
- Ne jamais placer l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Lors de l'utilisation de produits stériles à usage unique, veuillez noter que ceux-ci ne sont pas destinés à être retraités. Tout retraitement est susceptible d'entraîner la perte des propriétés mécaniques, chimiques et/ou biologiques. Toute réutilisation pourrait entraîner une contamination croisée.
- Si vous avez besoin d'aide concernant l'utilisation de ce produit, contactez votre représentant local Medela.

Conserver ces consignes d'utilisation pour une utilisation ultérieure.

2 Alimentation électrique

Basic est un aspirateur à brancher sur le secteur. Avant de brancher le dispositif, veuillez vérifier que la tension locale correspond à celle indiquée sur la plaque de spécification.

FR

Brancher l'aspirateur

Prenez le cordon d'alimentation électrique et branchez le dans l'orifice d'admission au dos de l'appareil. Utilisez la patte de fixation pour fixer corectement le cordon dans l'orifice d'admission.

3 Description

Introduction
Basic est un aspirateur de grande qualité. Il fonctionne grâce à un système piston/cylindre et garantit une capacité d'aspiration maximale, pour la plupart de vos besoins d'aspiration. Sa facilité d'utilisation et de nettoyage est associée à des caractéristiques de sécurité pour assurer un fonctionnement optimal. Vous disposez d'un vaste choix d'accessoires Medela pour configurer l'aspirateur pour de nombreuses applications médicales. Le dispositif ne doit pas être utilisé ou entreposé avec d'autres appareils. S'il est impossible de faire autrement, il faudra surveiller le dispositif afin de s'assurer qu'il fonctionne correctement dans la configuration choisie.

Usage prévu/Indications
L'usage adéquat de l'aspirateur Basic crée un vide constant dans la marge de 0 à -90 kPa.
Ce vide peut être utilisé pour toutes les applications à l'hôpital, à la clinique et chez les médecins pour lesquelles un vide est requis dans cette configuration : chirurgie générale, liposuccion, ablation épicardique, endoscopie, aspiration nasopharyngienne, neurochirurgie, pontage aorto-coronarien sans « aspirateur », accouchement/césarienne assisté par ventouse.

Utilisateur
Basic doit être utilisé uniquement par des personnes dûment formées. Celles-ci ne doivent pas être malentendantes ou sourdes et doivent avoir une acuité visuelle normale. La formation devrait être remise à niveau au moins une fois une année.

Patients ciblés
Basic est uniquement destiné à être utilisé sur des patients présentant les affections décrites dans le mode d'emploi.

Remarque importante
Le médecin est responsable de l'observation des techniques et méthodes chirurgicales adéquates. Chaque médecin doit évaluer si le traitement est indiqué, en se basant sur ses connaissances et son expérience.

Vie opérationnelle
Le dispositif a une durée de vie de sept ans.

4 Aperçu

Définition du vide

En cas d'application de systèmes médicaux d'aspiration, l'indication du vide se fait normalement sous forme de différence (en chiffres absolus) entre la pression absolue et la pression atmosphérique ou, comme valeurs négatives, en kilopascal (kPa). Dans ce document, l'indication -10 kPa, par ex., se fait toujours à une plage de pression en kPa au-dessous de la pression atmosphérique ambiante (selon la norme EN ISO 10079:1999).

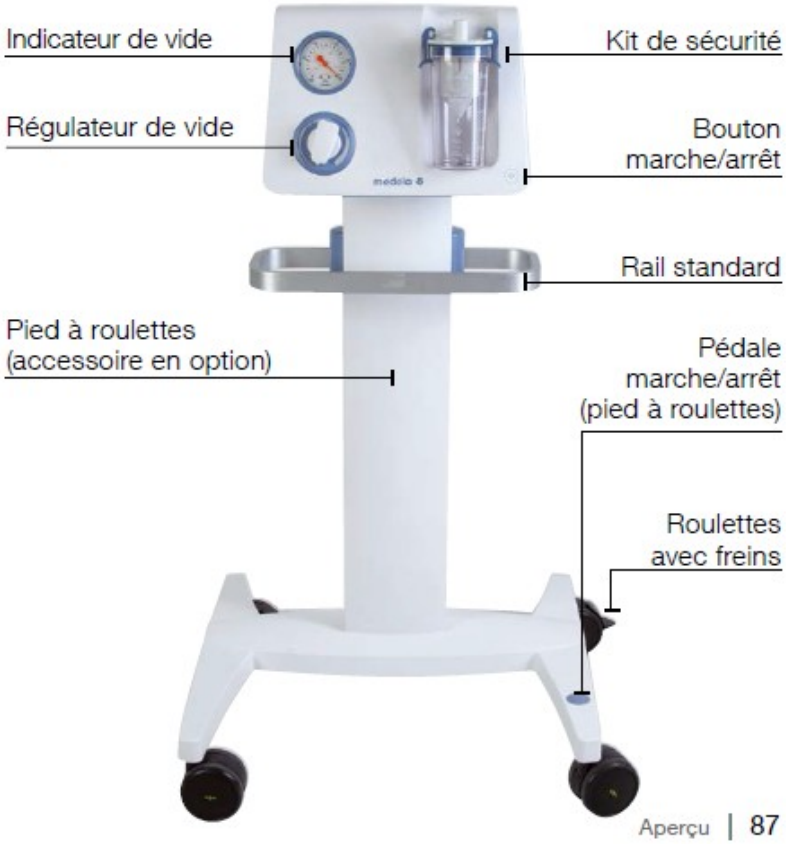
FR

Versions et principaux composants de l'aspirateur

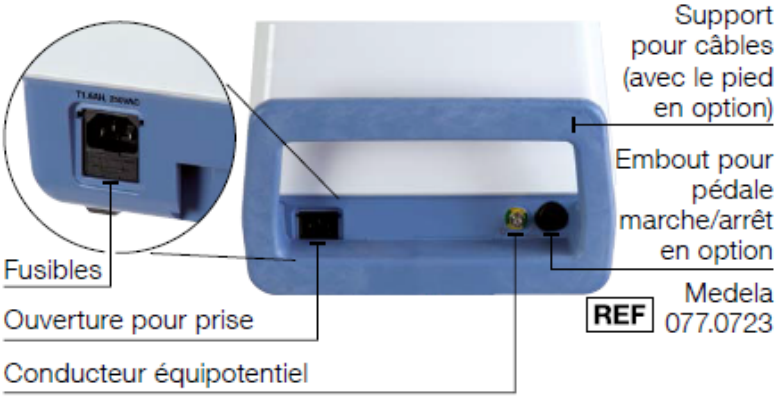
Version portable :

Version encastrable :

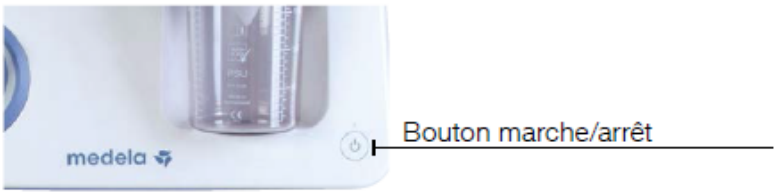
Version sur pied :



Arrière de l'appareil

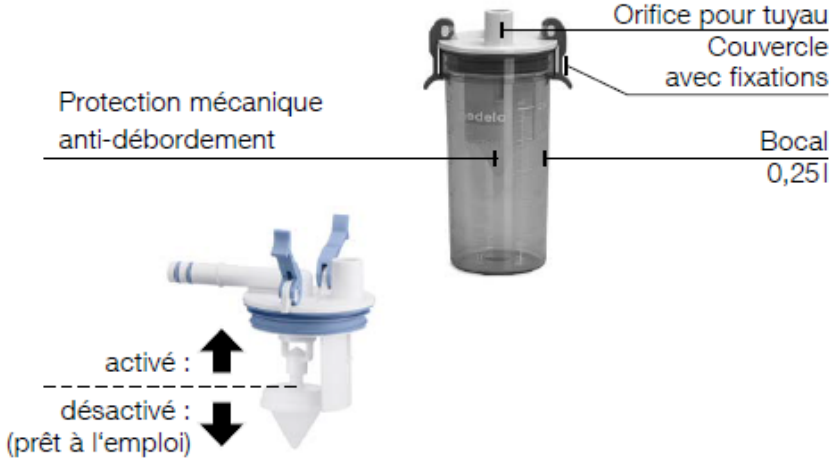


Éléments d'exploitation et indicateurs



lumière verte	L'aspirateur est connecté
lumière jaune	L'aspirateur présente une défectuosité. Référez-vous au chapitre 11
lumière blanche	L'aspirateur est en marche

Kit de sécurité



5 Installation

5.1 Contrôler l'appareil dès livraison

Vérifier que le contenu du paquet du Basic est complet et qu'il est en bon état.

version portable de Basic

REF 071.0000

ou

Version encastrable de Basic

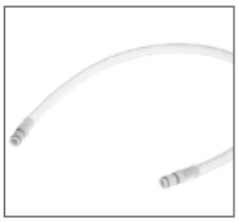
REF 071.0001

Prise secteur

REF Voir Manuel d'entretien

Kit de sécurité

REF 077.0711



Tuyau en silicone ø 7 x 12 mm avec 2 raccords

REF 077.0922

Mode d'emploi

REF 200.5524

FR

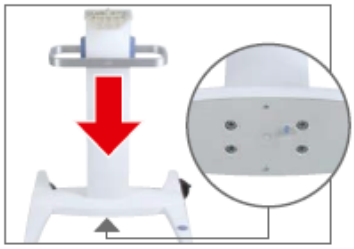
5.2 Retirer la sécurité de transport

1.

1.1 Retirer la languette rouge
1.2 Retirer 3 vis ; les conserver pour un usage ultérieur.

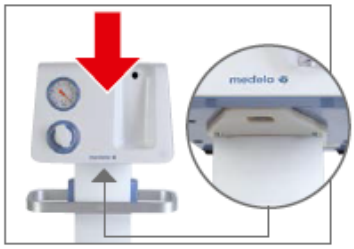
5.3 Montage de la version sur pied (si disponible)

1.



1.1 Placer la partie supérieure du chariot sur l'élément inférieur, en veillant à ce que les tubes s'emboîtent comme illustré.
1.2 Fixer les pièces à l'aide de 4 vis.

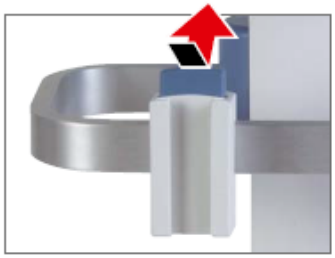
2.



2.1 Placer l'aspirateur sur le pied. Veiller à ce que la face avant de l'aspirateur et le rail standard soient tournés vers l'avant.
2.2 Fixer l'aspirateur avec 4 vis.
2.3 Attachez le support de câble à l'aspirateur avec les deux vis.

5.4 Montage du support à pressoir optionnel (lors de l'utilisation du pied)

1.



1.1 Presser et relâcher le bouton bleu du déverrouillage.
1.2 Fixer le support à pressoir au rail standard en relâchant le bouton bleu.

5.5 Installer le kit de sécurité

1.

1.1 Fixer la protection anti-débordement mécanique au couvercle. Tirer doucement vers le bas pour s'assurer qu'elle est ouverte/désactivée.
1.2 Fixer le couvercle au bocal.
1.3 Fermer les deux fixations du couvercle.

2.

2.1 Fixer le kit de sécurité à l'aspirateur.

6 Préparation pour l'utilisation

AVERTISSEMENT
Le dispositif ne doit être utilisé que par du personnel spécialement formé aux méthodes d'aspiration et dans l'utilisation d'aspirateurs.

MISE EN GARDE
- Pendant son utilisation, le Basic doit être en position verticale.
- Lors de l'utilisation de la version classique, il faut conserver un espace minimal de 5 cm par rapport à la gaine pour empêcher la surchauffe du dispositif.
- Les accessoires stériles doivent être contrôlés pour assurer l'intégrité du conditionnement avant l'usage.
- Les accessoires non stériles et réutilisables doivent être nettoyés, désinfectés et/ou stérilisés selon le guide de nettoyage de Medela (code produit 200.2391).

FR

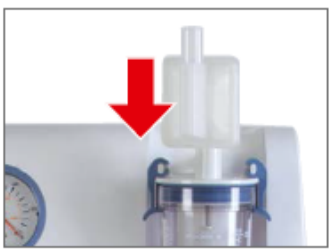
6.1 Vérifications avant l'utilisation

- **Vérifier que le cordon d'alimentation et la prise n'ont pas été endommagés, qu'il n'y a aucun dommage ou défaut de sécurité évident et que le dispositif est en bon état de marche.**
- **Vérifier que le contenu de l'emballage du Basic est complet et qu'il est en bon état général.**
- **Vérifier tous les accessoires avant leur utilisation :**
  - **S'assurer que les récipients d'aspiration, les couvercles et les poches ne présentent aucune fissure, craquelure ou défaut. Remplacer si nécessaire.**
  - **S'assurer que les tuyaux ne présentent aucune fissure ou craquelure et que les connecteurs sont fermement attachés. Remplacer si nécessaire.**
  - **Par précaution supplémentaire, aspirer le système (y compris les couvercles) en sélectionnant le vide maximal avant l'utilisation.**

6.2 Montage de la configuration de base

1.

1.1 S'assurer que le kit de sécurité est fixé au Basic. Voir chapitre 5.5.

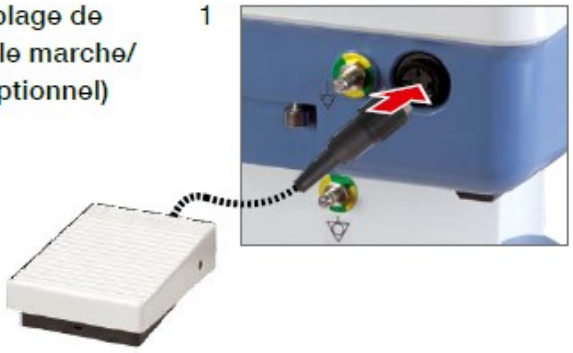
2. 

2.1 Attacher un filtre (si nécessaire) au kit de sécurité en pointant la flèche dans le sens du flux. Le filtre doit être remplacé après un débordement et après chaque patient, mais quoi qu'il en soit au minimum une fois par semaine.

3. Fixer tous les accessoires nécessaires selon vos besoins. Voir chapitres 17/18.

6.3 Assemblage de la pédale marche/arrêt (optionnel)

1



1.1 Connecter la pédale marche/arrêt optionnelle à l'aspirateur en branchant la prise.

1.2 Tester l'interrupteur pour s'assurer de son bon fonctionnement.

6.4a Montage du système RÉUTILISABLE

1. **Si vous utilisez un système de collecteur À USAGE UNIQUE, passez à l'étape 6.4b**

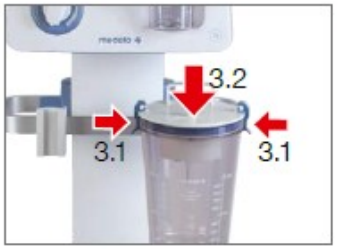
Positions pour les bocaux :

2.

2.1 Fixer la protection anti-débordement mécanique au couvercle.

2.2 Tirer doucement vers le bas pour s'assurer qu'elle est ouverte/désactivée.

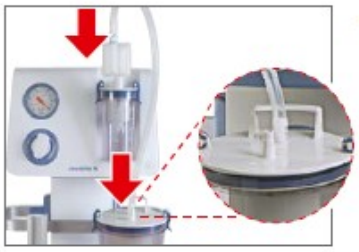
3.



3.1 Fixer le couvercle au bocal et attacher avec les deux fixations.

3.2 ttacher le bocal à la poignée de transport (version portable uniquement) ou au support à pressoir optionnel sur le rail (voir étape 5.4).

4.



4.1 Connecter le tuyau du kit de sécurité au couvercle du bocal (orifice d'aspiration).

5.

5.1 Relier le tuyau patient au couvercle du bocal (orifice patient).

6.4b Assemblage du système de collecteurs À USAGE UNIQUE

Positions pour les bocaux :

1. **Si vous utilisez un système de collecteur RÉUTILISABLE, passez à l'étape 6.4a**

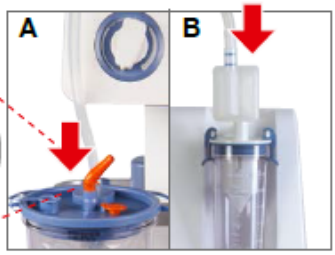
2.

   2.1 Choisissez la taille nécessaire à l'application. Code couleur jaune : 1,5l ; code couleur orange : 2,5l.

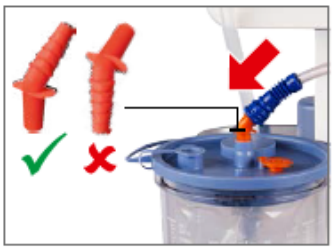
   2.2 Fixer le bocal à la poignée de transport (version portable uniquement) ou au support à pressoir du rail (version sur pied uniquement) (voir étape 5.4).

3.

   3.1 Préparer et insérer les poches de dimensions correspondantes selon les instructions fournies avec ces dernières. La poche à usage unique possède un filtre de protection anti-débordement intégré. Aucune action n'est requise pour l'activer.

4. 

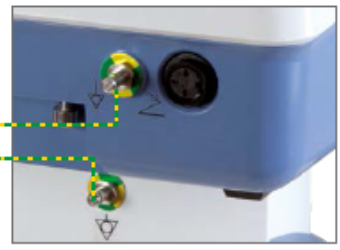
   4.1 Connecter le tuyau du bocal (A) au kit de sécurité (B).

5. 

   5.1 Connecter le tuyau raccordé au patient au couvercle de la poche en utilisant soit le coude coloré, soit directement l'orifice patient (selon la taille du tuyau).

6.5 Installation de la liaison équipotentielle

à la barre omnibus et

1. 

   1.1 Relier le conducteur équipotentiel situé à l'arrière du Basic à la barre omnibus selon les conseils de votre technicien et en respectant les directives internes. Le câble correspondant n'est pas fourni par Medela.

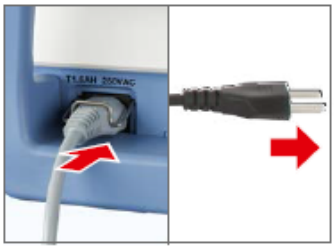
Le conducteur équipotentiel et les câbles de connexion sont utilisés pour répartir le potentiel entre les équipements placés dans un environnement hospitalier.

7 Mode d'emploi

MISE EN GARDE
Basic doit être assemblé de manière à pouvoir débrancher facilement l'aspirateur de l'alimentation secteur.

7.1 Brancher Basic au secteur

1. Vérifier l'aspirateur avant utilisation conformément aux instructions du chapitre 6.1.

2. 

2.1 Branchez le cordon d'alimentation dans l'orifice correspondant au dos de l'appareil.
2.2 Brancher la prise d'alimentation au secteur.

3.

3.1 Un test automatique interne est accompli. Quand la LED verte s'allume, le dispositif est prêt à être utilisé.

7.2 S'assurer du bon fonctionnement du vide maximal

1.

1.1 Allumer Basic.

2.

2.1 Tourner le régulateur de vide vers la droite pour régler la pression au maximum

Spécifications :

altitude au-dessus du niveau de la mer :	Vide maximal :
+ 2000 m	−70 kPa −525 mmHg
+ 1000 m	−79 kPa −592 mmHg
+ 500 m	−85 kPa −638 mmHg
0 m	−90 kPa −675 mmHg

(Tolérance : +/- 15 %)

3.

3.1 Obturer l'extrémité de la tubulure du patient avec votre pouce.
3.2 Comparer le vide maximal selon la spécification (à gauche). Voir chapitre 11 si le vide maximal n'est pas atteint.

⚠ **MISE EN GARDE**
Quand Basic est utilisé pour du drainage de plaie, il faut régler la pression négative selon les instructions du spécialiste et ne doit pas causer de dommages à la plaie.

7.3 Modifier le niveau de vide

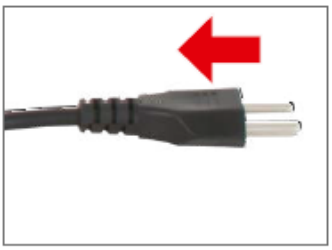
1.

1.1 Fixer le tuyau patient.
1.2 Tourner le régulateur de vide afin de sélectionner l'aspiration adaptée à l'application requise.
1.3 Vérifier que la jauge de vide est correctement réglée.

7.4 Mise hors tension après usage

1.

1.1 Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre le Basic.

2. 

2.1 Débrancher la prise d'alimentation du secteur.

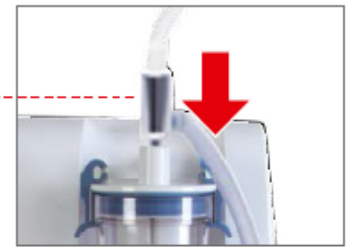
3. Nettoyer et désinfecter le Basic. Voir chapitre 14.

8 Installation du système d'accouchement par ventouse

⚠ **MISE EN GARDE**
Basic doit être assemblé de manière à pouvoir débrancher facilement l'aspirateur de l'alimentation secteur.

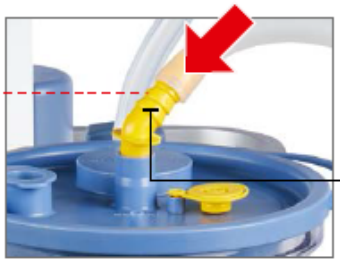
1. Installer l'aspirateur et les accessoires selon le chapitre 6.

2.



2.1 Connecter la pédale de réglage du vide : l'adaptateur argenté doit être complètement introduit dans le kit de sécurité de l'aspirateur.
2.2 Fixer le tuyau à la partie supérieure de l'adaptateur métallique.

3a



3.1 Avec le tuyau, relier la ventouse à l'embout patient situé sur le couvercle de la poche.

Version encastrable de Basic

3b

3.1 Fixer le tuyau entre la ventouse et l'orifice patient sur le collecteur du système de collecteur à usage unique.

4.

4.1 Allumer l'aspirateur, régler le vide sur maximum, fixer le tuyau à la ventouse et tourner à fond le régulateur de vide (vers l'avant et vers le bas, à l'aide de la plante du pied).
4.2 Vérifier le vide maximal par rapport à la spécification (à gauche).

5.

5.1 Si tout est correct, relâchez la pression en tournant le régulateur de vide jusqu'à atteindre le mode de repos « pression zéro » (vers l'arrière et le bas à l'aide du talon).
5.2 L'aspirateur est maintenant prêt à être utilisé.

Spécifications :

altitude au-dessus du niveau de la mer :	Vide maximal :
+ 2000 m	−70 kPa −525 mmHg
+ 1000 m	−79 kPa −592 mmHg
+ 500 m	−85 kPa −638 mmHg
0 m	−90 kPa −675 mmHg

(Tolérance : +/- 15 %)

9 Changer le bocal réutilisable

1.

1.1 Éteindre l'aspirateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
1.2 Retirer du couvercle les tuyaux patient et d'aspiration.
1.3 Retirer complètement le bocal du Basic.

2.

2.1 Préparer un nouveau bocal et le déballer.
2.2 Placer le nouveau bocal dans le support à pressoirs ou le fixer directement au Basic.
2.3 Connecter à nouveau fermement le tuyau d'aspiration et le nouveau tuyau patient.

3. Vider le bocal et jeter le tuyau patient conformément aux consignes locales et internes.

4.

4.1 Allumer l'aspirateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. La pression monte.
4.2 Régler le vide en fonction de l'application requise. Voir chapitre 7.3.

FR

10 Changer la poche à usage unique

⚠ **AVERTISSEMENT**
Les poches à usage unique ne sont pas destinées à être retraitées. Tout retraitement est susceptible d'entraîner la perte des propriétés mécaniques, chimiques et/ou biologiques.

1.

1.1 Retirer le tuyau patient avec le racoord coudé coloré du couvercle.
1.2 Brancher le tuyau à l'orifice patient.

2.

2.1 Éteindre l'aspirateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.

3.

3.1 Réduire le vide au minimum en tournant le régulateur de vide vers la gauche.

4.

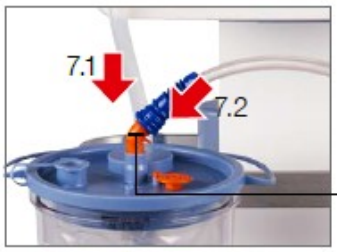
4.2 Retirer complètement la poche du bocal.

5. Jeter la poche et le tuyau patient conformément aux consignes locales et internes.

6.

6.1 Préparer une nouvelle poche et la déballer.

6.2 Insérer la nouvelle poche dans le bocal et refermer le couvercle.

7. 

7.1 Raccorder le tuyau du bocal au kit de sécurité.

7.2 Connecter fermement le nouveau tuyau patient.

8.

8.1 Allumer l'aspirateur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. La pression monte.

8.2 Régler le vide en fonction de l'application requise. Voir chapitre 7.3.

11 Pannes et solutions

Aucun voyant LED n'est allumé
Basic n'est pas branché au secteur ou le fusible doit être remplacé.

La LED jaune est allumée

Cas mineur
Le voyant LED jaune est allumé mais l'aspirateur peut être allumé ou éteint :
- contactez le département technique interne ou votre centre de service autorisé dès que possible.

Cas majeur
le voyant LED jaune est allumé et l'aspirateur ne peut pas être allumé ou éteint :
- contactez le département technique interne ou votre centre de service autorisé pour des réparations/maintenances.

Le moteur ne fonctionne pas
Vérifiez si :
- Basic est bien allumé. L'indicateur de veille LED doit être allumé ;
- l'appareil est correctement branché et la prise secteur est bien raccordée à la prise murale ;
- le fusible situé à l'arrière du Basic n'est pas défectueux. Pour remplacer un fusible défectueux, voir chapitre 12.

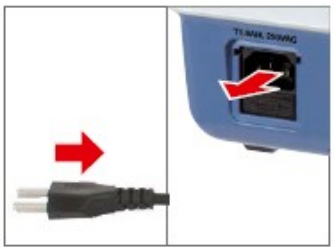
Si le problème ne peut être corrigé, veuillez contacter le service technique interne.

Vide insuffisant
Vérifier si :
- le régulateur de vide est correctement réglé ;
- les tuyaux ne sont ni défectueux, ni cassés. Remplacer si nécessaire ;
- toutes les connexions sont bien insérées ;
- la protection anti-débordement est désactivée/ouverte. Si la protection d'inondation est activée, désactivez-le comme indiqué à 6.4a/2.2 ;
- le collecteur et le couvercle ne sont ni fissurés, ni fragilisés, ni décolorés. Remplacer si nécessaire ;
- le système à usage unique n'est ni fissuré, ni fragilisé, ni décoloré ; Remplacer si nécessaire ;
- le filtre n'est pas bouché. Voir chapitre 13 pour vérifier si le filtre est bouché.

Si le problème ne peut être corrigé, veuillez contacter le service technique interne.

12 Remplacer le fusible défectueux

AVERTISSEMENT
Avant de remplacer le fusible, débrancher le Basic du secteur.

1. 

1.1 Débrancher le Basic du secteur.
1.2 Si inclus, enlevez le support de câble (2 vis sur le fond).

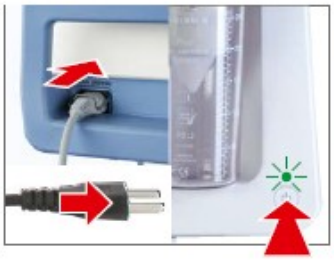
2.

2.1 Ouvrir (tirer) le boîtier à fusibles à l'arrière du Basic.

3. Remplacer le fusible défectueux. Veiller à ce que les spécifications techniques soient correctes.
T 1.6 AH, 250 VAC, 5 x 20 mm

4.

4.1 Refermer le boîtier à fusibles en appuyant sur le couvercle.

5. 

5.1 Brancher à nouveau le Basic au secteur.
5.2 Rallumer le Basic.

13 Test du filtre

1.

1.1 Retirer le tuyau du filtre.

2.

2.1 Sélectionner le vide maximal.

3.

3.1 Allumer Basic en appuyant sur l'interrupteur marche/ arrêt.

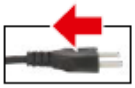
4.

4.1 Lire la jauge de vide.

4.2 Remplacer le filtre si le vide excède -20kPa.

14 Instructions de nettoyage

AVERTISSEMENT
Après chaque utilisation, les éléments ayant été en contact avec les sécrétions aspirées doivent être nettoyés, désinfectés, stérilisés ou éliminés **conformément au tableau de la page suivante.**



Avant le nettoyage, débrancher la prise d'alimentation du secteur.

FR

Remarques générales
- Les présentes recommandations sont données à titre général et peuvent être adaptées en fonction de cas particuliers, selon les directives propres à l'hôpital et les pratiques et politiques de nettoyage en vigueur.
- Veuillez consulter les informations détaillées conformément aux consignes de nettoyage de Medela (code produit n° 200.2391).
- Porter des gants de protection pour le nettoyage/la désinfection.
- Éliminer les fluides tels que le sang et les sécrétions et les éléments qu'ils ont contaminés, et ce conformément aux directives internes de l'hôpital.

Produits nettoyants de surface recommandés par Medela pour le boîtier de l'aspirateur
- **Perform** [concentré], Schülke & Mayr, www.schuelkemayr.com

Eau
Utiliser toujours l'eau la plus pure pour nettoyer l'appareil. La dureté de l'eau doit être sérieusement prise en considération, car les dépôts sur les appareils médicaux peuvent ne pas être complètement désinfectés. Utiliser de l'eau désionisée pour réduire ce problème. L'eau de rinçage finale ne doit contenir ni bactéries ni endotoxines.

Machines de nettoyage/désinfection
Peuvent être utilisées pour désinfecter des éléments figurant sur le tableau de la page suivante. Un rinçage à l'eau chaude (température maximale 100° C) peut assurer une désinfection moyenne à élevée. La moindre partie des composants doit pouvoir être accessible pour assurer un nettoyage efficace. Nous recommandons d'utiliser une machine de nettoyage/désinfection approuvée par l'institut Robert Koch et conforme à la norme ISO 15883. La température recommandée pour les dispositifs médicaux non critiques (c.-à-d. ceux qui entrent uniquement en contact avec de la peau non abîmée) est de 90°C pendant 1 minute. Le temps de désinfection passe à 5 minutes pour tous les dispositifs médicaux considérés comme critiques.

Produits à usage unique
Il s'agit de produits à usage unique non destinés à être retraités. Tout retraitement est susceptible d'entraîner la perte des propriétés mécaniques, chimiques et/ou biologiques. Toute réutilisation pourrait entraîner une contamination croisée.

Bocaux et couvercles en PSU*	Bocaux en PC**	Tuyau en silicone	Ventouses réutilisables	Câble secteur du boîtier de l'aspirateur	Accessoires en plastique	Légende : * Polysulfone **Polycarbonate
x	x	x	x	x	x	**1. Démontage** Séparer toutes les pièces avant de nettoyer, de désinfecter et de stériliser le dispositif.
x	x	x	x			**2. Nettoyage** Nettoyer les composants à l'eau chaude (60-70 °C) contenant un détergent au PH compris entre 6,0 et 8,0 uniquement, afin d'éviter d'endommager les instruments et récipients. Les détergents enzymatiques favorisent l'élimination des substances organiques, comme le sang. Les détergents doivent être utilisés en respectant les niveaux de concentration recommandés par leur fabricant. Certains détergents alcalins ont été formulés pour permettre un retraitement en toute sécurité des dispositifs médicaux. Les fabricants de ces détergents doivent fournir des informations sur les matériaux susceptibles d'être endommagés par leurs détergents. Immerger complètement les pièces dans de l'eau chaude et savonneuse ou dans un détergent enzymatique pendant 1 à 5 minutes. **1.** Éliminer les salissures visibles avec un outil de nettoyage - des brosses de nettoyage classiques telles que des écouvillons ou des chiffons anti-peluches non abrasifs. Les brosses pour le nettoyage des tuyaux doivent s'introduire aisément, tout en se déplaçant facilement dans la zone à nettoyer. Rincer minutieusement à l'eau claire. Laisser sécher. **2.** Vérifier qu'il ne reste aucune saleté visible sur les instruments. Répéter la procédure si nécessaire.
				x	x	**3. Nettoyage** Frotter avec un détergent indiqué ci-dessus. Rincer à l'aide d'un linge propre.
x	x	x	x		x	**4. Désinfecter** Laisser tremper à température ambiante pendant 30 minutes dans une solution de désinfection/de nettoyage (A). Une fois le temps d'action écoulé, éliminer les restes de solution des différentes pièces avec de l'eau et rincer le tuyau. Rincer pendant 2 minutes au moins avec la solution de nettoyage (B). (A) solution de désinfection fluide sans aldéhyde, avec effet nettoyant, à utiliser comme solution de trempage, bactéricide, fongicide, virucide (certains virus), compatible avec l'acier inoxydable, les métaux non ferreux et les plastiques tels que le silicone, légèrement alcaline, p.ex. 2 % neodisher® Septo MEDsolution. (B) Solution de nettoyage enzymatique fluide, au PH neutre, destinée au traitement mécanique ou manuel d'instruments, hautement compatible avec l'acier inoxydable, les métaux non ferreux et les plastiques, notamment le silicone. Ou utiliser une machine de nettoyage/désinfection.
x		x	x			**5. Stériliser** Enlever tous les résidus de désinfectant chimique avant l'autoclavage. Ne pas empiler lors de l'autoclavage. Placer dans l'autoclave à 134°C pendant 10 minutes Le dispositif de stérilisation doit être conforme à la norme ISO 17665:2003. Les procédures suivantes sont acceptables: Dans l'autoclave avec une vapeur saturée à 132 °C, avec triple pre-evacuation, stérilisation de 6 minutes ou à 135-137 °C dans une autoclave poreuse pendant 3-3.5 minutes.
x	x	x	x		x	**6. Stockage des composants** Une fois désinfectés/stérilisés, les composants doivent être conservés dans un film stérile jusqu'à leur utilisation.

15 Garantie et entretien

Garantie
Les dispositifs de Medela AG sont garantis exempts de toute défectuosité matérielle ou de main d'œuvre pendant une période de 5 ans ou 5000 heures opérationelles (la date retenue étant la plus proche) à compter de la date de livraison. Les produits défectueux sont remplacés gratuitement pendant cette période, pour autant que le défaut ne provienne pas d'un usage abusif ou inadéquat. Cette garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure. Pour assurer l'applicabilité de la présente garantie ainsi qu'un fonctionnement optimal des produits Medela, nous recommandons d'utiliser exclusivement des accessoires Medela avec nos appareils. La responsabilité de Medela ne saurait être engagée en cas de plainte dépassant le champ d'application de la présente garantie, notamment en cas de dommage indirect, etc. Medela refuse le remplacement de pièces défectueuses en cas de manipulations effectuées sur l'aspirateur par des personnes non autorisées. La présente garantie est soumise au retour de l'appareil dans un centre de service Medela.

Entretien/Contrôle de routine
Les contrôles de routine et les travaux d'entretien ne doivent être effectués qu'aux endroits autorisés par Medela. Le contrôle de routine doit être effectué 1x par an (voir manuel d'entretien). Le manuel d'entretien, schémas de câblage et descriptions sont disponibles sur demande auprès de Medela.

16 Élimination

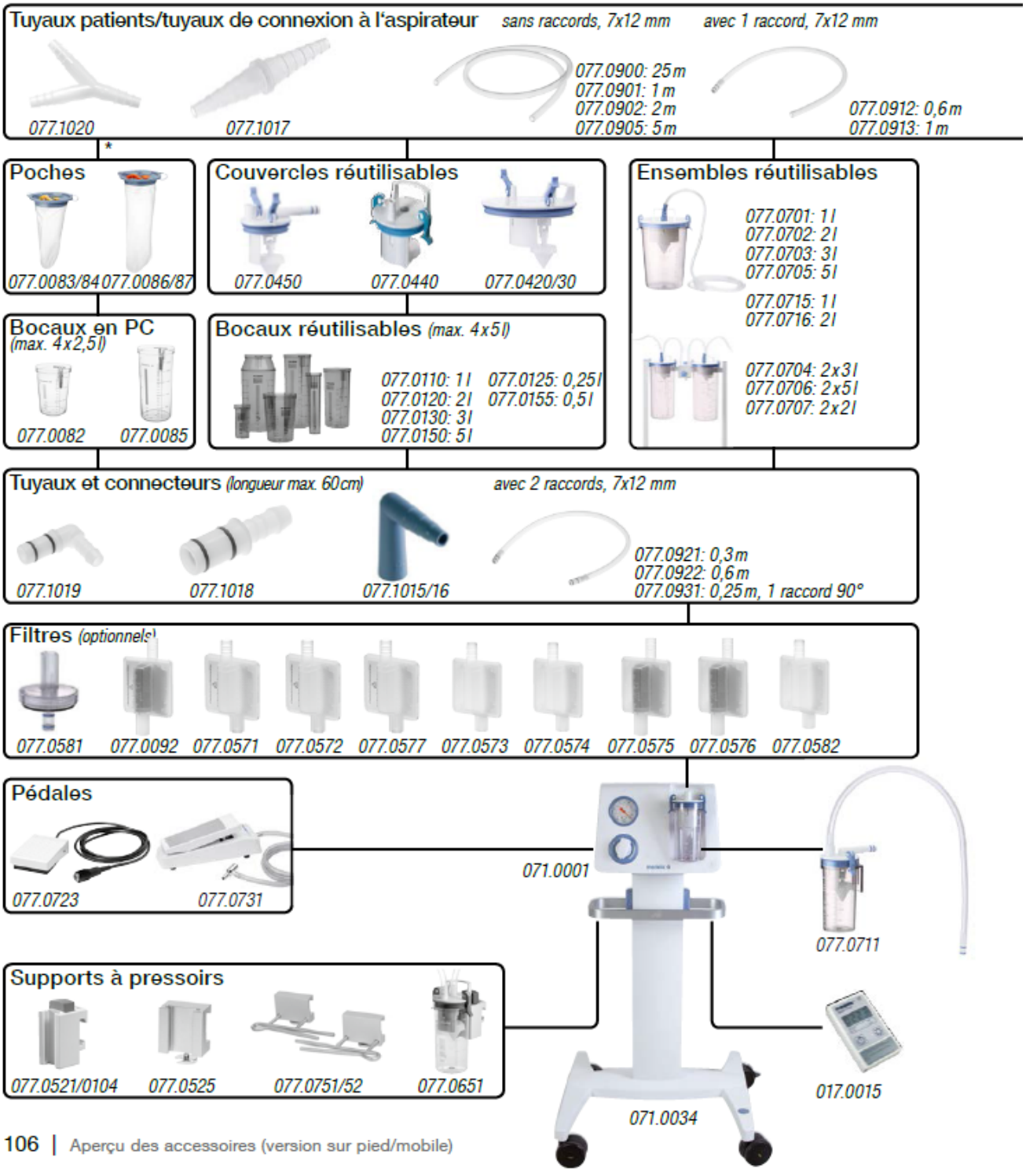
Basic est composé de pièces en métal et en plastique qu'il convient d'éliminer conformément aux directives européennes 2002/95/CE et 2002/96/CE. Observer les réglementations locales complémentaires. Veillez à éliminer Basic et ses accessoires conformément aux directives d'élimination locales.

Informations destinées à l'utilisateur pour l'élimination des appareils électriques et électroniques
Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ne peuvent être éliminés comme les déchets classiques. La disposition de cet appareil protège et évite des dégâts sur l'environnement ou sur la santé humaine. Pour plus d'informations sur l'élimination des appareils, veuillez contacter le fabricant, votre personnel soignant local ou votre fournisseur de soins de santé. Ce symbole est uniquement valable dans l'Union européenne. Veuillez respecter les lois et réglementations nationales en vigueur dans votre pays au sujet de l'élimination des appareils électriques et électroniques.

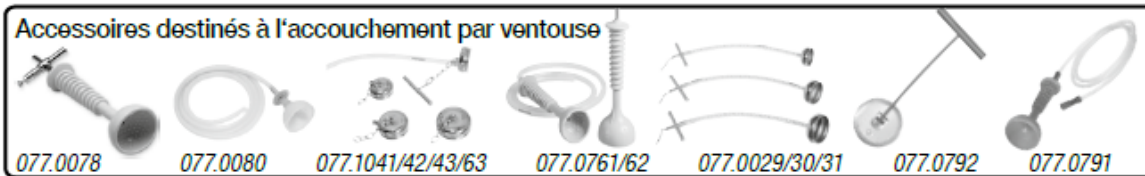
17 Aperçu des accessoires (encastrable/sur pied)

⚠ **AVERTISSEMENT**

Basic a été contrôlé en association avec les accessoires repris ci-dessous.
Pour une utilisation adéquate et sûre de Basic, utiliser uniquement ces accessoires.
Plus d'informations figurent sur la fiche d'instruction de chaque accessoire.



Accessoires destinés à l'accouchement par ventouse



077.0078 | 077.0080 | 077.1041/42/43/63 | 077.0761/62 | 077.0029/30/31 | 077.0792 | 077.0791

avec 2 raccords, 7x12 mm

077.0921: 0,3 m
077.0922: 0,6 m
077.0931: 0,25 m, 1 raccord 90°

PVC

077.0963: 2 m, 12,8 x 18 mm
077.0965: 1,5 m, CH 25

Tuyau avec réglage au doigt

077.0951

Vert, silicone, 6,5 x 12,5 mm

077.0961

Silicone, 5 x 10 mm

077.0970: 25 m

Deux bocaux ou plus

Système de collecteurs à usage unique

077.0160 | 077.0095

Système de collecteurs réutilisable

077.0542

Système de collecteurs réutilisable et à usage unique

077.0563

* **Collecteurs de tissus**

077.0562/64 | 077.0094

* **Valve de drainage**

077.1022

Accessoires supplémentaires

077.0523 | 077.0531/32

Conseils de sécurité

Si l'aspirateur est utilisée avec des dispositifs tiers connecté au patient (p. ex. canules, cathéters), ces derniers doivent :

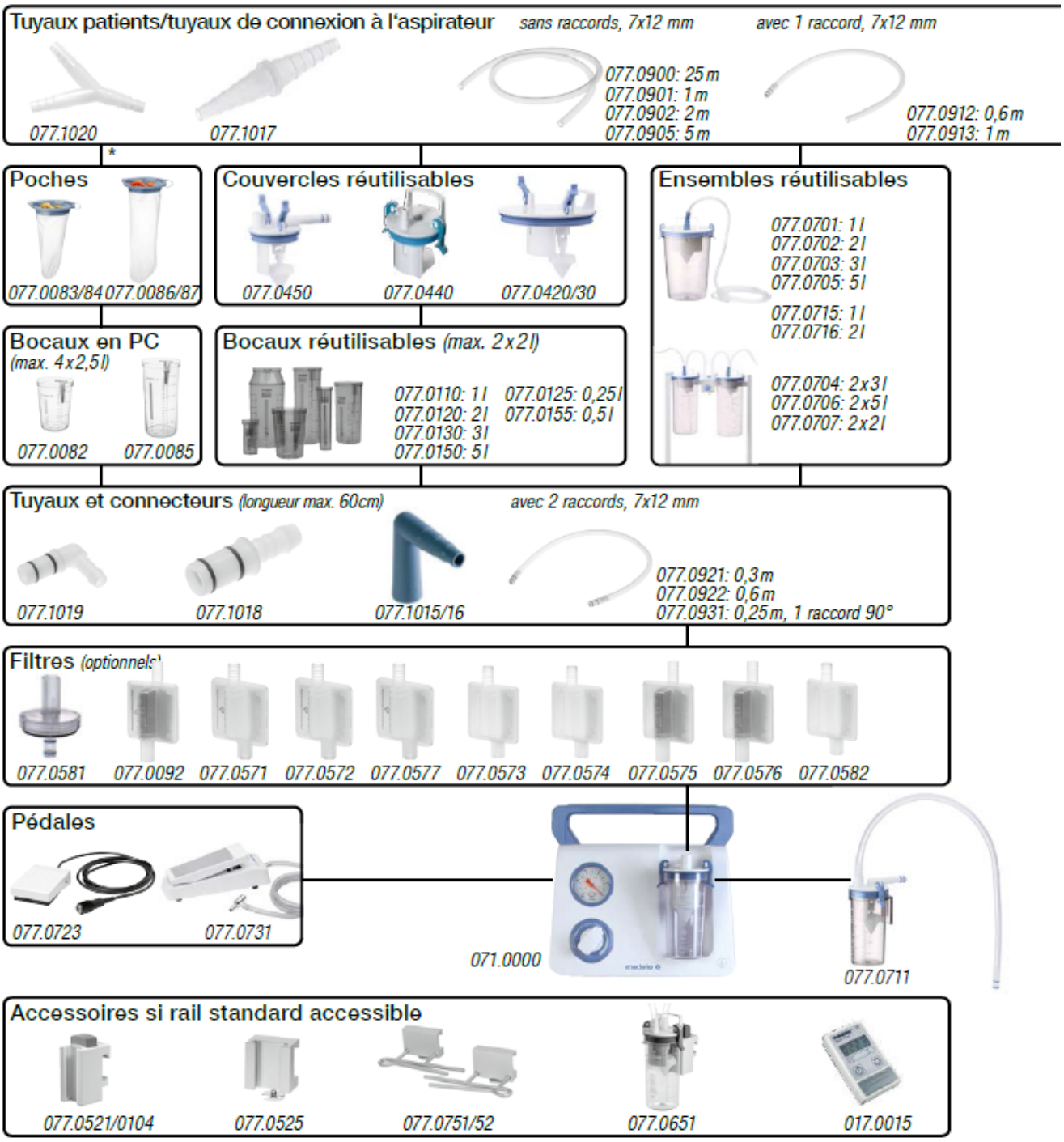
– porter la marque CE et (si nécessaire) avoir été enregistrés au niveau local ;
– pouvoir être fixés aux accessoires Medela de manière sûre, sans nuire au bon fonctionnement de l'aspirateur.
  Connexion de tuyau sur des couvercles réutilisables de bocaux : Ø 6–10 mm, Ø 10–14 mm
  Connexion de tuyau sur des poches à usage unique : Ø 7–11 mm

Remarque : en combinant des pièces Medela avec un nouveau dispositif d'interfaçage patient, vous devenez responsable du système entier et il vous incombe d'analyser la combinaison pour assurer que les niveaux de vide sont maintenus.

18 Aperçu des accessoires (version portable)

⚠ **AVERTISSEMENT**

Basic a été contrôlé en association avec les accessoires repris ci-dessous.
Pour une utilisation adéquate et sûre de Basic, utiliser uniquement ces accessoires.
Plus d'informations figurent sur la fiche d'instruction de chaque accessoire.



Accessoires destinés à l'accouchement par ventouse

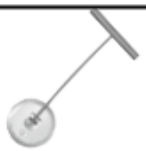
077.0078

077.0080

077.1041/42/43/63

077.0761/62

077.0029/30/31


077.0792

077.0791

avec 2 raccords, 7x12 mm

077.0921: 0,3 m
077.0922: 0,6 m
077.0931: 0,25 m, 1 raccord 90°

PVC

077.0963: 2 m, 12,8 x 18 mm
077.0965: 1,5 m, CH 25

Tuyau avec réglage au doigt

077.0951

Vert, silicone, 6,5 x 12,5 mm

077.0961

Silicone, 5 x 10 mm

077.0970: 25 m

Deux bocaux ou plus

Système de collecteurs à usage unique

077.0160 077.0095

Système de collecteurs réutilisable

077.0542

Système de collecteurs réutilisable et à usage unique

077.0563

* **Collecteurs de tissus**

077.0562/64

077.0094

* **Valve de drainage**

077.1022

Accessoires supplémentaires

077.0523

077.0531/32

Conseil de sécurité

Si l'aspirateur est utilisée avec des dispositifs tiers connecté au patient (p. ex. canules, cathéters), ces derniers doivent :

– porter la marque CE et (si nécessaire) avoir été enregistrés au niveau local ;
– pouvoir être fixés aux accessoires Medela de manière sûre, sans nuire au bon fonctionnement de l'aspirateur.
  Connexion de tuyau sur des couvercles réutilisables de bocaux : Ø 6–10 mm, Ø 10–14 mm
  Connexion de tuyau sur des poches à usage unique : Ø 7–11 mm

Remarque : en combinant des pièces Medela avec un nouveau dispositif d'interfaçage patient, vous devenez responsable du système entier et il vous incombe d'analyser la combinaison pour assurer que les niveaux de vide sont maintenus.

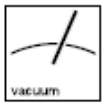
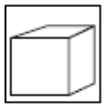
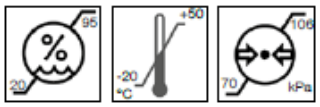
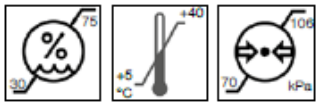
19 Légende des accessoires

	REF	
	071.0001	Version encastrable de Basic
	071.0000	version portable de Basic
	071.0034	Chariot
	077.0711	Kit de sécurité pour connexion directe à l'aspirateur
	017.0015	Minuteur Apgar pour rail standard (10x25 mm)
Filtres	*077.0092*	Protection anti-débordement/filtre antibactérien/ anti-odeurs à usage unique avec raccords Medela
	077.0571	Protection anti-débordement/filtre antibactérien à usage unique avec raccords Medela
	077.0572	Protection anti-débordement/filtre antibactérien à usage unique avec raccords coniques
	077.0577	Protection anti-débordement/filtre antibactérien à usage unique avec raccords Medela et coniques
	077.0573	Filtre antibactérien à usage unique avec raccords Medela
	077.0574	Filtre antibactérien à usage unique avec raccords coniques
	077.0575	Filtre antibactérien/anti-odeurs à usage unique avec raccords Medela
	077.0576	Filtre antibactérien/anti-odeurs à usage unique avec raccords coniques
	077.0581	Filtre antibactérien autoclavable
	077.0582	Filtre particulaire à usage unique avec raccords Medela
	077.1024	Filtre hydrophobe à usage unique (peut être fixé sous le couvercle du système de collecteurs à usage unique)
Pédales	*077.0723*	Pédale marche/arrêt
	077.0731	Pédale de réglage du vide
Supports à pressoirs	*077.0521*	Support à pressoir, plastique
	077.0104	Support à pressoir, modèle long
	077.0525	Support à pressoir, aluminium, 10x25 mm
	077.0751	Guide-tuyaux, côté gauche
	077.0752	Guide-tuyaux, côté droit
	077.0651	Kit de sécurité avec support à pressoir
Ensembles réutilisables	*077.0701*	Ensemble réutilisable 1 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0702	Ensemble réutilisable 2 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0703	Ensemble réutilisable 3 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0705	Ensemble réutilisable 5 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0707	Double ensemble réutilisable 2 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0704	Double ensemble réutilisable 3 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0706	Double ensemble réutilisable 5 l avec bocal d'aspiration PSU avec support à pressoir
	077.0715	Ensemble réutilisable 1 l avec bocal d'aspiration PSU
	077.0716	Ensemble réutilisable 2 l avec bocal d'aspiration PSU

Poches	*077.0083*	Poches d'aspiration usage unique 1.5 L
	077.0084	Poches d'aspiration usage unique 1.5 L avec solidifiant
	077.0086	Poches d'aspiration usage unique 2.5 L
	077.0087	Poches d'aspiration usage unique 2.5 L avec solidifiant
Bocaux en PC	*077.0082*	Bocal d'aspiration en PC, 1.5 L
	077.0085	Bocal d'aspiration en PC, 2.5 L
Accessoires pour l'accouchement par ventouse	*077.0029*	Ventouse Malmström, Ø 40 mm
	077.0030	Ventouse Malmström, Ø 50 mm
	077.0031	Ventouse Malmström, Ø 60 mm
	077.0078	Ventouse Silc Cup avec valve trompette, Ø 60 mm
	077.0080	Ventouse CaesAid
	077.0761	Ventouse Silc Cup, Ø 50 mm, bleue
	077.0762	Ventouse Silc Cup, Ø 60 mm, jaune
	077.0791	Ventouse Silc Cup Usage unique, Ø 60 mm
	077.0792	Ventouse Bird Usage unique, Ø 50 mm
	077.1041	Ventouse Bird antérieure, Ø 40 mm
	077.1042	Ventouse Bird antérieure, Ø 50 mm
	077.1043	Ventouse Bird antérieure, Ø 60 mm
	077.0063	Ventouse postérieure Bird, Ø 50 mm
Tuyaux patients/tuyaux de connexion à l'aspirateur	*077.0902*	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm, sans raccords, 2 m
	077.0912	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm avec 1 raccord, 60 cm
	077.0900	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm, sans raccord, 25 m
	077.0901	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm, sans raccord 1 m
	077.0905	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm, sans raccord, 5 m
	077.0913	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm avec 1 raccord, 100 cm
	077.0951	Tuyau PVC stérile à usage unique, 180 cm, avec réglage fin au doigt
	077.0961	Tuyau en silicone vert, Ø 6,5 x 12,5 mm, 180 cm avec raccord
	077.0963	Tuyau en PVC Ø 12,7 x 18 mm, 200 cm, pour raccord patient, Ø 10-14 mm
	077.0965	Tuyau usage unique stérile en PVC, 150 cm CH 25, stérile
	077.0970	Tuyau silicone Ø 5 x 10 mm, 25 m
	077.1017	Double raccord conique. Pour connexion de deux tuyaux
	077.1020	Pièce en Y. Pour connecter 3 tuyaux
	077.0921	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm avec 2 raccords, 30 cm
	077.0922	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm avec 2 raccords, 60 cm
	077.0931	Tuyau silicone Ø 7 x 12 mm avec 1 raccords droit et 1 raccord coudé à 90°, 25 cm

Tuyaux et raccords	*077.0921*	Tuyau en silicone Ø 7x12 mm, 2 raccords, 30 cm
	077.0922	Tuyau en silicone Ø 7x12 mm, 2 raccords, 60 cm
	077.0931	Tuyau en silicone Ø 7x12 mm, 25 cm, 1 raccord droit et 1 raccord à 90°
	077.1015	Coude Ø 6-10 mm
	077.1016	Coude Ø 10-14 mm Se fixe au couvercle du système de collecteurs réutilisables (orifice patient)
	077.1018	Raccord. Utilisé pour relier le tuyau à l'orifice d'aspiration de l'aspirateur
	077.1019	Raccord coudé à 90 °. Utilisé pour relier le tuyau à l'orifice d'aspiration de l'aspirateur
Bocaux réutilisables	*077.0110*	Bocal d'aspiration, polysulfone, 1 l
	077.0120	Bocal d'aspiration, polysulfone, 2 l
	077.0130	Bocal d'aspiration, polysulfone, 3 l
	077.0150	Bocal d'aspiration, polysulfone, 5 l
	077.0125	Bocal d'aspiration, polysulfone, 0,25 l
	077.0155	Bocal d'aspiration, polysulfone, 0,5 l
Valve de drainage	*077.1022*	Valve de drainage (pour les orifices d'aspiration des bocaux réutilisables)
Deux bocaux ou plus	*077.0095*	Raccord série, vide
	077.0160	Raccord série, patient
	077.0563	Sélecteur de bocal avec support à pressoirs et jeu de tuyaux
	077.0542	Connecteur série réutilisable pour connecter au max. 4 bocaux de 5 l
Collecteurs de tissus	*077.0094*	Collecteur d'échantillons pour système à usage unique. Peut être fixé au couvercle de la poche (orifice patient) du système de collecteurs à usage unique
	077.0562	Collecteurs de tissus usage unique, Ø 6-10 mm
	077.0564	Collecteurs de tissus usage unique, Ø 10-14 mm Fixer au couvercle du système de collecteurs réutilisables (orifice patient)
Accessoires supplémentaires	*077.0523*	Fixation murale simple
	077.0531	Carquois 280 mm avec fixation
	077.0532	Carquois 480 mm avec fixation
Couvercles réutilisables	*077.0440*	Petit couvercle avec trop-plein et embout tronconique 6-10 mm
	077.0450	Couvercle pour bocal de sécurité avec dispositif de protection anti-débordement
	077.0420	Grand couvercle avec raccord patient conique 6-10 mm et dispositif de protection anti-débordement
	077.0430	Grand couvercle avec raccord patient conique 10-14 mm et dispositif de protection anti-débordement

20 Spécifications techniques

 Vide élevé -90 kPa / -675 mmHg Tolérance : +/- 15 %	Mesuré à 0 m, pression atmosphérique : 1013.25 hPa Note : les niveaux de vide peuvent varier en fonction de la situation géographique (nombre de mètres au-dessus du niveau de la mer, pression atmosphérique et température).
Haut débit 30 l/min. +/- 5 l/min.	
9,3 kg 20,5 lbs Version classique	
100–240 V, 50 / 60 Hz 50 W	
ISO 9001 ISO 13485 CE (93/42/CEE), IIa CE 0123	
 (Hauteur x largeur x profondeur) version encastrable : 210 x 305 x 375 mm	
 Transport/stockage	
 Fonctionnement	
IP21	

21 Signes et symboles

CE 0123 Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux dispositifs élémentaires de la directive 93/42/CEE du Conseil du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux.

Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux normes de sécurité supplémentaires établies par les États-Unis et le Canada pour les appareils électromédicaux.

§ Ce symbole indique les spécifications légales de l'aspirateur.

Ce symbole indique qu'il convient de suivre le mode d'emploi.

Ce symbole indique une MISE EN GARDE ou un AVERTISSEMENT associé au dispositif.

Ce symbole indique un conseil de sécurité.

Ce symbole indique la terre (le sol).

Ce symbole indique la classe de l'aspirateur.

Ce symbole indique la protection par mise à la terre.

IP21 Ce symbole indique une protection contre l'introduction d'objets étrangers et les effets nocifs de l'entrée de gouttes d'eau.

Ce symbole indique une partie appliquée de type CF.

MR Ce symbole indique DANGEREUX DANS ENVIRONNEMENT RM.

Ce symbole indique que des interférences peuvent se produire en présence d'équipements portant le même symbole.

Ce symbole indique la connexion avec le conducteur équipotentiel.

Ce symbole indique l'orifice de connexion de la pédale.

Ce symbole indique le fabricant.

Ce symbole indique la date de fabrication de l'appareil (quatre chiffres pour l'année et deux chiffres pour le mois).

Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être utilisé après la fin du mois et de l'année mentionnés.

Ce symbole indique un dispositif à usage unique.
Ne pas réutiliser le dispositif.

REF Ce symbole indique le numéro de catalogue du fabricant.

SN Ce symbole indique le numéro de série du fabricant.

LOT Ce symbole indique le code de lot du fabricant.

STERILE EO Ce symbole indique que l'appareil est stérilisé à l'oxyde d'éthylène.

Ce symbole indique la limite de température pour l'utilisation, le transport et l'entreposage de l'appareil.

Ce symbole indique le taux d'humidité maximal à prendre en compte pour l'utilisation.

Ce symbole indique la limite de pression atmosphérique à prendre en compte pour l'utilisation, le transport et l'entreposage de l'appareil.

Ce symbole indique ne pas utiliser le dispositif si l'emballage est abîmé.

Ce symbole indique le nombre d'articles pouvant être traités par le contenu de l'emballage.

Ce symbole indique que l'appareil ne peut être éliminé avec les déchets municipaux non triés (uniquement pour l'UE).

Ce symbole indique que le matériel fait partie d'un processus de récupération/ recyclage.

Ce symbole indique un emballage en carton.

Ce symbole indique que le dispositif doit être conservé à l'abri de la lumière du soleil.

Ce symbole indique que l'appareil est fragile et doit être manipulé avec précaution.

Ce symbole indique que l'appareil doit être maintenu au sec.

Ce symbole indique le niveau de vide maximal de l'aspirateur.

Ce symbole indique les niveaux de débit de l'aspirateur.

Ce symbole indique les spécifications électriques de l'aspirateur.

Ce symbole indique le poids de l'aspirateur.

Ce symbole indique les dimensions (h x l x p) de l'aspirateur.

Ce symbole indique un dispositif sous ordonnance. La loi fédérale restreint ce dispositif à la vente par l'ordre d'un praticien de soins de santé ou sur l'ordre d'un praticien de soins de santé patenté. (pour USA seulement).

pcs Ce symbole indique le nombre d'articles.

Ce symbole indique le fusible.